

## Bản lưu hành

Xuất bản tháng  
3 năm 2025

Tài liệu này không được  
xuất bản hàng năm. Xin vui  
lòng cất giữ cẩn thận.



ベトナム語版 本 tiếng Việt

Cách phân biệt tài nguyên và rác thải  
Cách xử lý tài nguyên và rác thải

# 資源とごみの 分け方出し方

## ガイドブック

Sách hướng dẫn xử lý rác thải Thành phố Chiryu



Phân loại this có t  
à i nguyên  
Để lẫ n thich i lầ n ú i rấ c



Thông báo quan trọng về việc  
phân loại rác thải



Thông tin về các cơ  
sở xử lý rác thải

tr.1



Rác đốt được

tr.4

Vật liệu tái chế



Tài nguyên nhựa

tr.6



Chai lọ đựng  
thực phẩm

tr.8



Lon nhôm

tr.9



Lon thép

tr.10



Chai nhựa PET

tr.11



Sản phẩm có thành  
phần là nhựa

tr.12



Các loại kim loại

tr.12



Thiết bị điện  
gia dụng

tr.13



Các loại kim  
loại dài nhọn

tr.14



Các loại dây cắm

tr.14



Bình xịt

tr.15



Rác có hại

tr.15



Các loại thủy tinh

tr.16



Đồ gốm sứ

tr.16



Rác chôn lấp

tr.17



Dầu ăn đã qua sử dụng

tr.17



Pin sạc loại nhỏ

tr.18



Rác quá cỡ

tr.19



Vải cũ

tr.20



Giấy phế liệu

tr.21



4 thiết bị điện gia dụng

tr.23



Thu gom các thiết  
bị điện gia dụng nhỏ

tr.24



Rác không thể thu gom

tr.25



Thứ tự theo bảng chữ cái Bảng  
tham khảo nhanh về phân loại rác

tr.26



Bộ phận Môi trường, Phòng Công dân,  
Thành phố Chiryu

3-1 Hiromi, Thành phố Chiryu, 472-8666

TEL 0566-95-0126

FAX 0566-83-9765



SUSTAINABLE  
DEVELOPMENT  
GOALS

SDGs未来都市 知立市は  
持続可能な開発目標(SDGs)を支援しています。

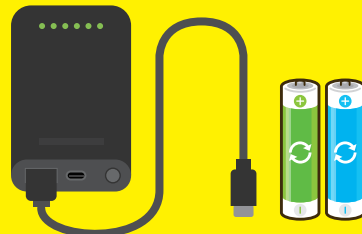
\*Nội dung đăng trong sách hướng dẫn là thông tin tính đến ngày 1 tháng 12 năm 2024.

Vui lòng kiểm tra trang web của Thành phố Chiryu để biết thông tin mới nhất.



# Thông báo quan trọng về việc phân loại rác thải

**Tuyệt đối không được bỏ  
"pin sạc di động" hoặc  
"thiết bị gia dụng nhỏ  
loại có thể sạc" vào  
Tài nguyên nhựa hoặc Sản phẩm  
có thành phần là nhựa!**



**Điều này có thể dẫn đến các vụ cháy nổ,  
hỏa hoạn ở xe chở rác và cơ sở xử lý rác.**

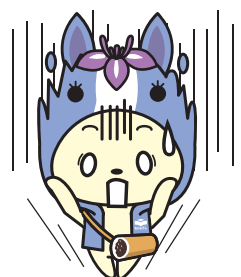
Các pin sạc được tích hợp trong pin di động và các thiết bị gia dụng nhỏ loại sạc có thể dễ bị chập mạch, phát nhiệt mạnh và gây cháy nổ khi chịu tác động lực. Trong quá trình thu gom rác và tái chế, rác sẽ bị nén chặt hoặc nghiền nhỏ, vì vậy nếu các Tài nguyên nhựa hoặc Sản phẩm có thành phần là nhựa bị lẫn vào, sẽ có nguy cơ dẫn đến hỏa hoạn.



Nguồn ảnh và hình ảnh: Hiệp hội tái chế bao bì và đóng gói Nhật Bản (Tổ chức phúc lợi công cộng)

▲Đã từng có trường hợp nhà máy tái chế cháy vì pin sạc

**Nếu một người phân loại rác không đúng cách sẽ ảnh hưởng đến việc xử lý rác thải của toàn thành phố Chiryū. Hãy phân loại rác đúng cách.**





# Thông tin về các cơ sở xử lý rác thải

## Cơ sở xử lý rác không đốt được (1 Itahari Yamayashiki-cho Chiryu-shi) (Cạnh trường dạy lái xe Chiryu)

**☎0566-95-0126**

- ◎ **Liên hệ:** Bộ phận Giảm thiểu Rác thải Phòng Môi trường  
Tòa thị chính Thành phố Chiryu  
(Chỉ tiếp nhận yêu cầu vào các ngày trong tuần)
- ◎ **Những thứ bạn có thể mang vào:**  
Vật liệu tái chế và rác không đốt được, giấy phế liệu,  
vải cũ, dầu ăn đã qua sử dụng, pin sạc loại nhỏ, máy vi tính cá nhân
- ◎ **Ngày giờ tiếp nhận:** Hàng ngày trừ thứ Tư  
9:00-12:00 và 13:00-16:00  
\*Đóng cửa vào các ngày nghỉ lễ trong tuần và ngày nghỉ đầu năm, cuối năm.
- ◎ **Phí:** Chỉ tính phí 20 yên cho mỗi 10 kg rác thải chôn lấp. Tuy nhiên,  
nếu số lượng mang vào mỗi ngày dưới 100 kg thì được miễn phí



## Clean Center (46 Higashida Hajodo-cho Kariya-shi)

**☎0566-21-5389**

- ◎ **Những thứ bạn có thể mang vào:** rác đốt được và rác quá cỡ  
(Sản phẩm có thành phần là nhựa và các loại kim loại,  
thiết bị điện gia dụng, báo, bìa các-tông, tạp chí, các loại lon rỗng,  
chai nhựa PET cũng có thể được mang vào cùng một lúc.)  
\*Xin lưu ý rằng "tạp chí" không giống như "giấy vụn" ở trang 20,  
bạn không thể mang theo hộp khăn giấy hoặc hộp kẹo rỗng.
- ◎ **Ngày giờ tiếp nhận:** Thứ Hai đến Thứ Bảy (kể cả ngày lễ)  
8:30-12:00 và 13:00-16:00  
\*Đóng cửa vào Chủ Nhật và ngày nghỉ lễ cuối năm, đầu năm mới.
- ◎ **Phí:** Miễn phí  
(Rác thải kinh doanh thông thường có thể được mang đến với mức  
phí 100 yên/10kg.)



## Trạm thu gom tài nguyên Idojiri (28 Idojiri Yatsuhashi-cho, Chiryu-shi) (bên cạnh Trung tâm văn hóa Chiryu, bên trong bãi đậu xe Idojiri)

**☎0566-95-0126**

- ◎ **Liên hệ:** Bộ phận Giảm thiểu Rác thải Phòng Môi trường  
Tòa thị chính Thành phố Chiryu  
(Chỉ tiếp nhận yêu cầu vào các ngày trong tuần)
- ◎ **Những thứ bạn có thể mang vào:**  
Giấy phế liệu (báo, bìa các-tông, hộp giấy đựng chất lỏng, giấy vụn),  
vải cũ
- ◎ **Ngày giờ tiếp nhận:** Thứ Ba đến Chủ nhật hàng tuần 9:30-16:30  
\*Đóng cửa vào dịp lễ cuối năm, năm mới và Lễ hội Kakitsubata.
- ◎ **Phí:** Miễn phí  
(Không thể thu gom bất cứ thứ gì ngoài giấy phế liệu và vải cũ của  
gia đình.)





# Danh sách cách xử lý từng loại rác

Bạn có thể kiểm tra vị trí của các tuyến thu gom rác đốt được và các điểm thu gom rác trong thị trấn từ “Dịch vụ xem bản đồ thành phố Chiryu” trên trang web của Thành phố Chiryu. Nếu nhà không tiếp giáp với tuyến đường thu gom rác dễ cháy, vui lòng tham khảo ý kiến của người dân ở gần đó và trưởng khu để quyết định địa điểm thu gom rác.

## Vui lòng tuân theo ngày giờ được chỉ định và các quy tắc phân loại trước khi vứt

| Phân loại rác                                                       | Loại rác thu gom      | Ngày đổ rác                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Nơi đổ rác                                                                             | Chi tiết                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Rác đốt được                                                        | Rác đốt được          | Toàn bộ thành phố<br>Thứ Hai và Thứ Sáu từ 5 giờ sáng đến 8 giờ sáng.                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Trên tuyến thu gom rác đốt được hoặc tại Clean Center (Chú ý 1)                        | tr.4                                                                            |
| Tài nguyên nhựa                                                     | Tài nguyên nhựa       | <b>Đối với các khu thu gom vào thứ Hai</b><br>Thứ Hai:16:00-20:00<br>Thứ Ba: 6:00-8:00<br><b>Đối với các khu thu gom vào thứ Tư</b><br>Thứ Tư:16:00-20:00<br>Thứ năm: 6:00-8:00<br><br>*Tài nguyên nhựa được thu gom hàng tuần, “vật liệu tái chế” và “rác không đốt được” được thu gom cách tuần. Vui lòng kiểm tra rác được thu gom trong lịch thu gom rác của Thành phố Chiryu. | Điểm thu gom rác thải trong khu hoặc<br>Cơ sở xử lý rác không đốt được (Chú ý 1)       | tr.6                                                                            |
| Chai lọ đựng thực phẩm (không màu, nâu, khác)                       | Vật liệu tái chế      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        | tr.8                                                                            |
| Lon nhôm                                                            |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        | tr.9                                                                            |
| Lon thiếc                                                           |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        | tr.10                                                                           |
| Chai nhựa PET                                                       |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        | tr.11                                                                           |
| Sản phẩm có thành phần là nhựa                                      |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Rác không đốt được                                                                     | Điểm thu gom rác thải thị trấn hoặc<br>Cơ sở xử lý rác không đốt được (Chú ý 1) |
| Các loại kim loại                                                   | tr.12                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Thiết bị điện gia dụng                                              | tr.13                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Các loại kim loại dài nhọn                                          | tr.14                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Các loại dây cáp                                                    | tr.14                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Bình xịt                                                            | tr.15                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Rác có hại                                                          | tr.15                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Các loại thủy tinh                                                  | tr.16                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Đồ gốm sứ                                                           | tr.16                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Rác chôn lấp                                                        | tr.17                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                        |                                                                                 |
| Dầu ăn đã qua sử dụng                                               | Dầu ăn đã qua sử dụng | Chỉ nhận đem vào trực tiếp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Cơ sở xử lý rác không đốt được                                                         | tr.17                                                                           |
| Pin sạc loại nhỏ                                                    | Pin sạc loại nhỏ      | Chỉ nhận đem vào trực tiếp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Tòa thị chính Chiryu hoặc cơ sở xử lý rác không đốt được hoặc cửa hàng hợp tác thu gom | tr.18                                                                           |
| Rác quá cỡ                                                          | Rác quá cỡ            | Chỉ nhận đem vào trực tiếp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Clean Center (Chú ý 1)                                                                 | tr.19                                                                           |
| Vải cũ                                                              | Vải cũ                | Chỉ nhận đem vào trực tiếp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Cơ sở xử lý rác không đốt được (Chú ý 1) hoặc trạm thu gom tài nguyên Idojiri          | tr.20                                                                           |
| Giấy phế liệu(báo, bìa các-tông, hộp giấy đựng chất lỏng, giấy vụn) | Giấy phế liệu         | Chỉ nhận đem vào trực tiếp                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Cơ sở xử lý rác không đốt được (Chú ý 1) hoặc trạm thu gom tài nguyên Idojiri          | tr.21                                                                           |

\*Đối với một số tòa nhà chung cư, vui lòng xử lý rác thải tại các điểm thu gom được chỉ định.

(Chú ý 1) Vui lòng kiểm tra Tr1 để biết giờ hoạt động của Clean Center và Cơ sở xử lý rác không đốt được.

### Ba nguyên tắc khi đổ rác

1

Hãy sử dụng túi rác quy định của thành phố Chiryu

2

Hãy đưa rác đến đúng nơi và đúng giờ thu gom

3

Hãy phân loại rác đúng cách



## Quy định chung về các điểm thu gom rác trong thị trấn

- Người dùng có trách nhiệm thay giỏ đựng, thùng chứa, v.v.
- Hãy đứng giờ và cố gắng gây ra ít tiếng ồn nhất có thể ngay cả trong thời gian quy định.



### Điểm thu gom rác thải của khu (Vật liệu tái chế, rác không đốt được)

| Khu thu gom vào thứ Hai                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Khu thu gom vào thứ Tư                                  |                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Khu Nagashinocho (bao gồm Hiromi, Koei và một phần của Nagata)                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trước Trung tâm cộng đồng khu Nagashinocho</li> <li>• Công viên Koei</li> </ul>                                                                                                                                                                      | Khu Yamayashikicho                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Đông Công viên nhỏ Mukaida</li> </ul>                                                                                                              |
| Khu Nakayamamachi (bao gồm Shinchicho và một phần của Uchisaiwaicho)                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía trước Khu Nhà ở Thành phố Nakayama</li> </ul>                                                                                                                                                                                                   | Khu Yamamachi (bao gồm Toei và một phần của Uchisaiwai) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Trung tâm cộng đồng khu Yamamachi</li> </ul>                                                                                                   |
| Khu Shinchicho (Horikiri/Shintomi) (Bao gồm Minamishinchi, Koei và một phần của Nagata) | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Dấu tích ga Mikawa Chiryu</li> <li>• Phía Nam Bãi đỗ xe đạp Horikiri số 2</li> </ul>                                                                                                                                                        | Khu Nakamachi                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tại bãi đậu xe của trung tâm y tế</li> </ul>                                                                                                            |
| Khu Honmachi (bao gồm Sakuragicho và một phần của Sakae)                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Tại bãi đậu xe của trung tâm y tế</li> </ul>                                                                                                                                                                                                         | Khu Yatsudacho                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trước Trung tâm cộng đồng Yatsudacho</li> <li>• Phía sau đền Yatsuda</li> </ul>                                                                         |
| Khu Takaramachi/Ikehata (bao gồm Sakae, Takara và một phần của Torii)                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Bên cạnh dấu tích Trung tâm cộng đồng Takaramachi</li> <li>• Phía Bắc công viên Ikehata</li> </ul>                                                                                                                                                   | Khu Ushitacho (Gồm Ushita 1 và 2 chome)                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quảng trường phía trước Trung tâm Cộng đồng Ushitacho</li> <li>• Điểm thu gom Takane</li> <li>• Phía Bắc Trung tâm cộng đồng phía Bắc Ushita</li> </ul> |
| Khu Nishimachi (bao gồm một phần của Sakuragicho)                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trong bãi đậu xe phía nam Nhà thuốc Sugi Chiryu Fukushi Arena</li> <li>• Hội trường Nishimachi</li> <li>• Phía sau Ngoại khoa Iwase</li> <li>• Nishimachi Kuramae</li> <li>• Bên cạnh Bãi đậu xe số 3 Nhà thuốc Sugi Chiryu Fukushi Arena</li> </ul> | Khu Nan-yo (bao gồm Shin-ike)                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Công viên Ohayashi</li> <li>• Công viên trẻ em Amakoda</li> </ul>                                                                                       |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Khu Yatsuhashicho                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Bắc tòa nhà Heim Tojyo</li> <li>• Phía Tây khu nhà ở thành phố Yatsuhashi</li> <li>• Oonagare (dưới tháp sắt)</li> </ul>                           |
| Khu Aizumacho                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Công viên Marutsubo</li> <li>• Trước Trung tâm cộng đồng Aizuma</li> <li>• Phía Bắc Cửa hàng sữa bò Meiji</li> <li>• Khu nhà ở Kanayama</li> </ul>                                                                                          | Khu Raikoujicho                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Đến Raikoujicho Okuwa</li> </ul>                                                                                                                        |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Khu Showa 1-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dọc tuyến Meitetsu dọc sông Sawatari</li> </ul>                                                                                                         |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Khu Showa 2-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Đông Công viên Showa số 5</li> <li>• Phía Đông Showa Grand</li> </ul>                                                                              |
| Khu Nishiokacho                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Tây Chiryu Pavilion</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                  | Khu Showa 3-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Đông Công viên Showa số 2</li> </ul>                                                                                                               |
| Khu Kamishigeharacho                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Trung tâm cộng đồng Kamishigehara</li> <li>• Phía Đông Công viên Kamishigehara Torii 2-chome</li> </ul>                                                                                                                                     | Khu Showa 3-chome 1                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Tây Tòa nhà 33</li> </ul>                                                                                                                          |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Khu Showa 4-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Tây công viên Showa số 3</li> </ul>                                                                                                                |
|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Khu Showa 5-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Tây Bắc Công viên Showa số 4</li> </ul>                                                                                                            |
| Khu Kobocho                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Dấu tích khu hội họp Kobocho</li> </ul>                                                                                                                                                                                                              | Khu Showa 6-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Tòa nhà 61</li> <li>• Phía Đông Tòa nhà 65</li> </ul>                                                                                          |
| Khu Nishinakacho                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía trước Trung tâm cộng đồng số 2 Nishinakacho</li> <li>• Phía Nam Nishinakaen</li> </ul>                                                                                                                                                          | Khu Showa 7-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Tòa nhà 40</li> <li>• Phía Đông Tòa nhà 46</li> </ul>                                                                                          |
| Khu Shinbayashicho                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Địa điểm dấu tích hồ Hataori</li> <li>• Khu vực xanh Waremegawa</li> </ul>                                                                                                                                                                           | Khu Showa 8-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Nam Tòa nhà số 23</li> </ul>                                                                                                                       |
| Khu Yatacho                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Trung tâm cộng đồng Yatacho</li> <li>• Trung tâm cộng đồng số 1 Yatacho</li> </ul>                                                                                                                                                                   | Khu Showa 9-chome                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Phía Tây tòa nhà số 6</li> </ul>                                                                                                                        |

### Túi rác quy định của thành phố Chiryu



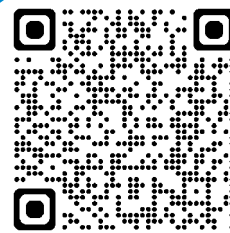
▲ Rác đốt được

Túi rác màu trắng



▲ Tài nguyên nhựa

Túi rác màu xanh



↑ Trang web của thành phố Chiryu

\*Túi rác được bán tại các siêu thị, cửa hàng tiện lợi, hiệu thuốc và cửa hàng gia dụng. Vui lòng kiểm tra trên trang web của thành phố để biết các địa điểm bán.



# Rác đốt được

Có túi quy định



\*Tùy hoàn cảnh khác nhau, thời gian thu gom có thể thay đổi. Hãy đảm bảo đem rác ra trước 8 giờ sáng.

**Rác đem ra sau khi xe thu gom đã đi qua sẽ không được thu gom lại.**

## Các loại rác có thể thu gom ○

Rác thực phẩm, gói hút ẩm/túi gel giữ lạnh, tã giấy (đổ bẩn ở trong thì xả xuống bồn cầu), bóng, thớt (5 mm trở lên), miếng kairo sưởi ấm dùng một lần, sản phẩm cao su, sản phẩm da, chai nhựa PET dính bẩn, hộp và bao bì nhựa dính bẩn, vải dính bẩn, các loại giấy không thể tái chế (tr.21), cỏ, lá cây, cây, v.v.



- Các vật dạng dây có chiều dài trên 50 cm và thớt dày trên 5 mm được coi là rác dễ cháy ngay cả khi chúng được làm bằng nhựa.



- Thú nhồi bông, giày đủ cả đôi bên trái và phải, các loại túi/túi xách tay có thể tái sử dụng nên hãy phân loại theo "vải cũ".



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Rác có túi quy định gắn bên ngoài hoặc rác không vừa túi quy định → "Rác quá cỡ" (tr.19)
- Đối với những cành đã cắt tỉa không vừa túi quy định, vui lòng mang trực tiếp đến Clean Center(tr.1 và 19). (trong phạm vi dài 2m x đường kính 10cm hoặc trong phạm vi dài 1m x đường kính 15cm)



**Các thiết bị điện gia dụng, pin khô, pin cúc áo hoặc pin sạc có thể gây ra tai nạn cháy rác nên đừng bao giờ bỏ chung với nhau trong túi rác.**





## Lời khuyên để giảm thiểu rác đốt được

- ① **Cần nhắc xem có thứ gì có thể tái chế được hay không trước khi vứt vào rác đốt được.**
- ② **Làm ráo nước trước khi cho vào túi rác**
- ③ **Dùng rác thực phẩm làm phân bón**



Rất mong sự hợp tác của các bạn trong việc phân loại và giảm thiểu rác thải triệt để.

### Cách làm ráo nước cho rác đốt được

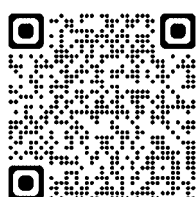
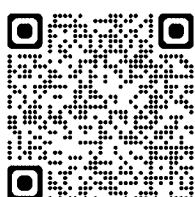
Khoảng 80% rác thực phẩm là nước và bằng cách làm ráo nước, bạn có thể giảm lượng rác đốt được và giảm mùi hôi, điều này cũng giúp ngăn chặn quạ và mèo phát tán rác đốt được.

Nếu ngại phải vắt nước bằng tay, bạn có thể dùng đĩa CD hoặc chai nhựa để dễ dàng vắt nước mà không gây khó chịu.



### Chế độ cho mượn miễn phí máy xử lý rác thực phẩm chạy bằng điện và chế độ cấp tiền hỗ trợ mua thiết bị xử lý rác thực phẩm

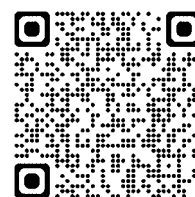
Để giảm lượng rác thải thực phẩm do mỗi hộ gia đình trong thành phố tạo ra, thành phố cung cấp dịch vụ cho thuê máy xử lý rác thải thực phẩm chạy điện miễn phí và trợ cấp cho việc mua thiết bị xử lý rác thải thực phẩm. Vui lòng kiểm tra trang web của Thành phố Chiryu để biết các chi tiết như cách đăng ký.



↑ Trang web của thành phố Chiryu ↑

### Chế độ cho mượn máy nghiền cành cây miễn phí

Nhằm phát huy hiệu quả sử dụng cành cây đã tỉa của các hộ gia đình, chúng tôi cho các cá nhân sống trên địa bàn thành phố mượn "máy nghiền cành cây" miễn phí. Để biết thêm thông tin, vui lòng xem trang web của Thành phố Chiryu.



↑ Trang web của thành phố Chiryu

**Đừng vứt vào rác đốt được nhé!**



- Báo, bìa các-tông, hộp giấy đựng chất lỏng, giấy vụn → "**Giấy phế liệu**" (tr.21)
- Quần áo còn mặc được → "**Vải cũ**" (tr.20)





# Tài nguyên nhựa

(Hộp và bao bì nhựa/sản phẩm được làm từ 100% nhựa)

Có túi quy định



## Hộp và bao bì nhựa

### Các loại rác có thể thu gom ○



← Ký hiệu nhận biết!

Túi đựng kẹo, bánh mì, thực phẩm đông lạnh, v.v., túi đựng các nhu yếu phẩm hàng ngày khác quần áo, giấy vệ sinh, hộp nhựa đựng thuốc, mỹ phẩm, v.v., chốt khóa túi đựng bánh mì, nhãn và nắp của chai nhựa, túi ni lông, chai nhựa đựng chất tẩy rửa, dầu gội đầu, v.v. (bao gồm phần ống bơm và vòi phun), khay đựng cơm hộp và thức ăn, cốc đựng bánh pudding và sữa chua, v.v., hộp trứng, hộp xốp, v.v. chứa sản phẩm (hộp đựng) hoặc bao bì chứa sản phẩm sau khi đã lấy sản phẩm ra sử dụng.



Không cần phải loại bỏ nhãn hiển thị tên sản phẩm và giá cả!

## Vui lòng rửa sạch các hộp và túi đựng thực phẩm bằng nước để loại bỏ bụi bẩn trước khi vứt bỏ.

\*Các hộp đựng từng dùng để đựng các mặt hàng không phải là thực phẩm, chẳng hạn như chai dầu gội, có thể được bỏ rác nhựa mà không cần rửa sạch nếu đổ bên trong không chảy ra khi bị lật ngược.



### Lưu ý!

● Có những mặt hàng đủ điều kiện ngay cả khi không có nhãn nhựa, chẳng hạn như lưới (để đựng quýt, hành, v.v.), xốp và đệm (để bọc trái cây, v.v., và vật liệu bảo vệ cho các thiết bị gia dụng, v.v.)

\*Nếu rác quá lớn không thể bỏ vào túi, vui lòng chia nhỏ hơn và bỏ vào túi quy định.

## Loại bỏ bụi bẩn, rửa sạch, để khô rồi cho vào túi quy định.



### Những lưu ý cần biết để phân biệt đồ đã hết bẩn chưa

Nếu vết bẩn không bong ra ngay cả sau khi rửa nhanh bằng nước thì được coi là "Rác đốt được".

- ① Không còn gì ở bên trong.
- ② Không nhỏ giọt khi bị úp ngược
- ③ Không có mùi ngay cả khi bạn cho vào túi thu gom trong một tuần.



## Sản phẩm được làm từ 100% nhựa

### Các loại rác có thể thu gom ○

● Các vật dụng được làm từ 100% nhựa và có kích thước nhỏ hơn rác quá cỡ (chiều dài 3 cạnh dưới 55cm x 40cm x 31cm) và dày dưới 5mm. \* Rửa sạch bằng nước để loại bỏ bẩn trước khi vứt bỏ.



### Những gì không thể bỏ rác ✕

● Các vật dụng có chứa một lượng nhỏ vật liệu không phải nhựa thì hãy phân loại là → "**Sản phẩm có thành phần là nhựa**" (tr.12), chai nhựa PET thì phân loại là → "**Chai nhựa PET**" (tr.11), và các vật dụng chạy bằng pin hoặc điện thì phân loại là → "**Thiết bị điện gia dụng**" (tr.13)

● Thùng nhựa chứa chất lỏng dễ cháy thì dù được làm từ 100% nhựa cũng hãy phân loại là "**Sản phẩm có thành phần là nhựa**" (tr.12)



#### Yêu cầu

**Nếu rác có dạng dây hoặc tấm, hãy cắt thành các đoạn ngắn hơn 50cm trước khi bỏ vào túi.**

● Nếu không thể cắt thành từng đoạn nhỏ hơn 50 cm thì hãy phân loại là "**Rác đốt được**" (tr.4). (Nếu cứ để dài như vậy, dây có thể quấn quanh thiết bị tái chế và gây hỏng hóc.)



**Các thiết bị điện gia dụng, pin khô, pin cúc áo hoặc pin sạc có thể gây ra tai nạn cháy rác nên đừng bao giờ bỏ chung với nhau trong túi rác.**





# Chai lọ đựng thực phẩm

(không màu, màu nâu, khác)

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Chai lọ đựng thực phẩm (kể cả khi bị vỡ)

### Cách đổ rác

#### ① Tháo nắp

#### ② Rửa sạch và lau khô bên trong

#### ③ Phân loại thành 3 màu



Vui lòng vứt trong trạng thái này



▲ Không màu



▲ Màu nâu



▲ Khác▲



### Lưu ý!

- Tháo nắp và đặt nắp nhôm vào “**Lon nhôm**” (tr.9), nắp thiếc vào “**Lon thiếc**” (tr.10) và nắp chai rượu chủ yếu được làm bằng nhựa thì bỏ vào “**Sản phẩm có thành phần là nhựa**” (tr.12).



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Chai lọ mỹ phẩm, chai lọ thuốc (trừ thuốc uống) không dùng để uống, v.v. → “**Các loại thủy tinh**” (tr.16)
- Chai lọ có thức ăn thừa hoặc dính bẩn → “**Rác chôn lấp**” (tr.17)
- Chai lọ màu trắng sữa → “**Đồ gốm sứ**” (tr.16)





# Lon nhôm

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh hoặc thùng chứa tại điểm thu gom.



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Lon nhôm, nắp nhôm, nắp đậy bằng nhôm, v.v.



← Ký hiệu nhận biết!



## Cách đổ rác

① Rửa sạch và lau khô bên trong

② Đè dập nhẹ



Vui lòng vứt trong trạng thái này



## Lưu ý!

- Vui lòng bỏ nắp nhôm vào "Lon nhôm" và nắp thiếc vào "Lon thiếc" (tr.10).



Nắp làm từ nhôm  
→ "Lon nhôm"



Chai/lon là thiếc  
→ thì bỏ vào  
"Lon thiếc"



## Cách phân biệt lon nhôm và lon thiếc

- Những thứ không dính vào nam châm → "Lon nhôm"
- Những thứ dính vào nam châm → "Lon thiếc"

## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Những đồ vật dính bẩn nặng hoặc rỉ sét nhiều  
→ "Các loại kim loại" (tr.12)





# Lon thiếc

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh hoặc thùng chứa tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Lon thiếc (lon muối tắm, lon kẹo, v.v.)
- nắp bằng thiếc...



← Ký hiệu nhận biết!



## Lưu ý!

- Hãy tráng sạch và để ráo bên trong trước khi vứt rác.
- Nắp của chai, Lon làm từ thiếc được bỏ vào "Lon thiếc".



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Những đồ vật cực kỳ bẩn hoặc rỉ sét hoặc những đồ vật khó làm sạch như lon sơn hoặc lon dầu ô tô đã qua sử dụng → "Các loại kim loại" (tr.12)





# Chai nhựa PET

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh hoặc túi đậy tại điểm thu gom.



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Chai nhựa đựng đồ uống, đồ uống có cồn, chai nước tương, v.v.



← Ký hiệu nhận biết!



## Cách đổ rác

### ① Tháo nắp và nhãn

### ② Rửa sạch bên trong, lau khô rồi đè dập nhẹ.



## Lưu ý!

- Nhãn (nhựa) và nắp → “**Tài nguyên nhựa**” (tr.6)
- Nhãn giấy → “**Rác đốt được**” (tr.4)
- Bạn cũng có thể thả chúng tại các cửa hàng hợp tác sưu tập chai nhựa bên dưới. (Có thùng thu gom đặt tại cửa hàng hoặc gắn lối vào.)

- ★ Galleria Apita Chiryu
- ★ Piago Chiryu
- ★ Domy Chiryu
- ★ Shimobayashi
- ★ Marutoyo

Hãy vứt rác trong trạng thái này



▲ Trạng thái bị đè dập

## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Chai nhựa PET dính bẩn → “**Rác đốt được**” (tr.4)



▲ Bị bẩn



## Sản phẩm có thành phần là nhựa

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh hoặc thùng chứa tại điểm thu gom.



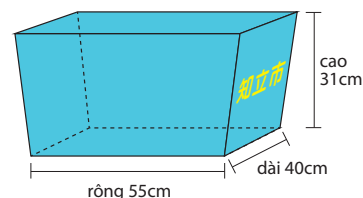
### Các loại rác có thể thu gom ○

- Các đồ vật được làm một phần không phải bằng nhựa hoặc các sản phẩm được làm bằng 100% nhựa không thể làm sạch được một cách dễ dàng như đồ chơi (không phải loại chạy bằng pin), kẹp quần áo, móc treo đồ, cái kẹp phơi futon, bút bi, bút chì kim, v.v.



Nếu để vừa vào rổ thì chấp nhận

Rổ màu xanh



### Những gì không thể bỏ rác ✕



- Những đồ có kích thước lớn hơn giỏ màu xanh (rộng 55cm×dài 40cm×cao 31cm)

→ “Rác quá cỡ” (tr.19)

- Đồ chơi chạy bằng pin

→ “Thiết bị điện gia dụng” (tr.13)



## Các loại kim loại

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh hoặc thùng chứa tại điểm thu gom.



### Các loại rác có thể thu gom ○

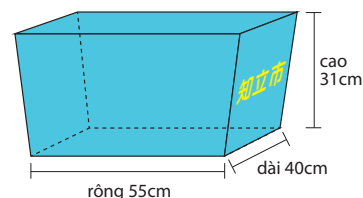
- Ấm đun nước, chảo rán, nồi, chai nước, dao kéo như dao và kéo\*, các đồ hộp không hết bản như lon dầu và lon sơn. Đồ làm từ vật liệu hỗn hợp có chứa các bộ phận kim loại.



\*Hãy bọc dao kéo bằng giấy báo hoặc vải nếu có thể trước khi đổ rác.

Nếu để vừa vào rổ thì chấp nhận

Rổ màu xanh



### Những gì không thể bỏ rác ✕

- Những đồ có kích thước lớn hơn giỏ màu xanh (rộng 55cm×dài 40cm×cao 31cm)

→ “Rác quá cỡ” (tr.19)

- Móc treo bằng kim loại, xương ô → “Các loại kim loại dài nhọn” (tr.14)

- Dây điện → “Các loại dây cắm” (tr.14)





# Thiết bị điện gia dụng

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.



## Các loại rác có thể thu gom ○

● Các vật dụng chạy bằng điện hoặc pin như bàn ủi, VCR, máy radio cassette, máy sấy tóc, lò vi sóng, máy in, máy tính bỏ túi, máy ảnh kỹ thuật số, nồi cơm điện, điều khiển từ xa, điện thoại di động, máy chơi game, v.v.



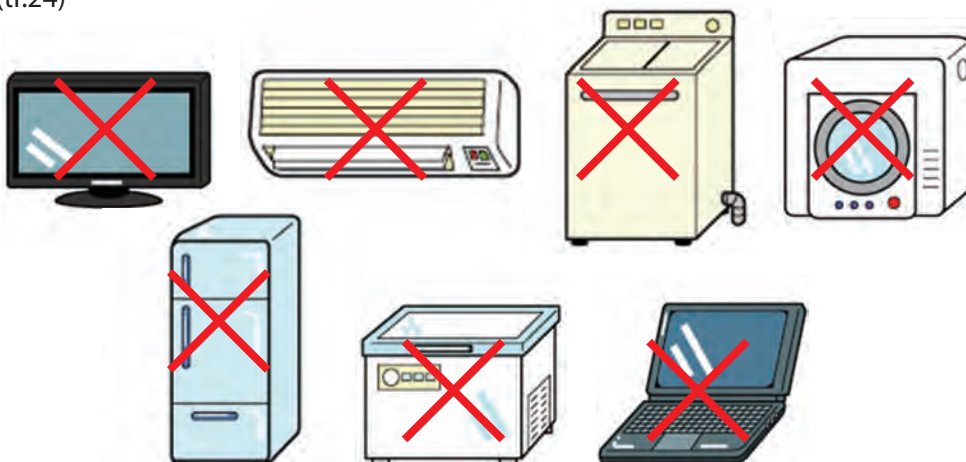
**Lưu ý!**

**Hãy tháo pin rồi vứt.**

- Pin khô và pin nút cũ → “Rác có hại” (tr.15)
- Pin sạc loại nhỏ (pin niken-cadmium, pin niken-hydrua kim loại, pin lithium-ion) → “Pin sạc loại nhỏ” (tr.18)
- 10 mặt hàng đủ điều kiện là “**Thiết bị điện gia dụng nhỏ**” cũng có thể được mang đến các điểm thu gom. (tr.24)

## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Những đồ vật lớn hơn giỏ màu xanh (rộng 55cm×dài 40cm×cao 31cm) → “Rác quá cỡ” (tr.19)
- **4 thiết bị điện gia dụng** (tivi, điều hòa không khí, máy giặt, máy sấy quần áo, tủ lạnh, tủ đông) (tr.23)
- Máy vi tính (tr.24)





## Các loại kim loại dài nhọn

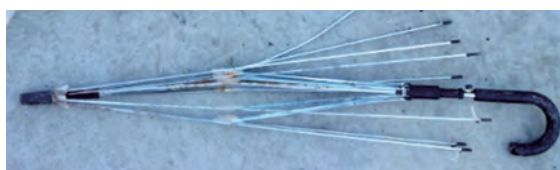
Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.



### Các loại rác có thể thu gom ○

- Các vật dụng bằng kim loại dài, mỏng như xương ô, dây xích, dây điện, móc treo, v.v.



\*Tất cả các vật dụng cỡ vừa bỏ vào giỏ màu xanh ngoại trừ xương ô.  
(Rổ màu xanh rộng 55cm×dài 40cm×cao 31cm)

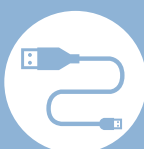


- Tháo phần vải của ô ra và chỉ để lại xương trước khi vứt bỏ.
- Phần vải của chiếc ô → “Rác đốt được” (tr.4)

Rác đốt được



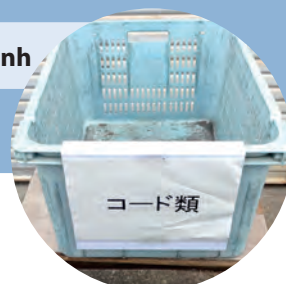
Các loại kim loại dài nhọn



## Các loại dây cắm

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.



### Các loại rác có thể thu gom ○

- Những vật dụng dài và mỏng như dây điện gia dụng, dây nối dài, dây cáp sạc, tai nghe, ổ cắm điện, v.v.





# Bình xịt

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Chai xịt đã dùng hết (xi lạnh cassette, lọ thuốc, lọ mỹ phẩm, v.v.)



### Lưu ý!

- Khi sử dụng hết, vui lòng làm việc trên ở nơi thông thoáng.
- Xin vui lòng bỏ rác mà không đục lỗ.

## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Các chai lọ vẫn còn bên trong

**Có nguy cơ xảy ra cháy nổ trong quá trình thu gom, vì vậy hãy đảm bảo đổ hết đồ bên trong trước khi vứt bỏ!**



# Rác có hại

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Ống huỳnh quang (ngay cả khi bị vỡ), pin khô, pin cúc áo, nhật kế sử dụng thủy ngân\*

\*Nhật kế sử dụng thủy ngân sẽ chỉ được thu gom tại các Cơ sở xử lý rác không đốt được. (tr.1)



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Pin sạc loại nhỏ (pin niken-cadmium, pin niken-hydrua kim loại, pin lithium-ion, v.v.)  
→ “Pin sạc loại nhỏ” (tr.18)





## Các loại thủy tinh

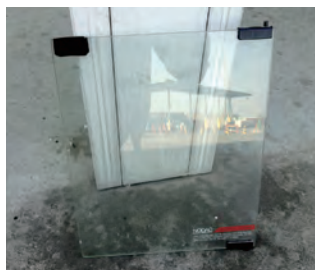
Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



### Các loại rác có thể thu gom ○

- Gương và chai lọ thủy tinh không dùng để đựng thực phẩm



### Những gì không thể bỏ rác ✕

- Thủy tinh pha lê → **"Rác chôn lấp"** (tr.17)
- Chai lọ còn sót lại thức ăn hoặc bẩn không thể làm sạch → **"Rác chôn lấp"** (tr.17)
- Chai đựng nước trái cây, v.v. → **"Chai lọ đựng thực phẩm"** (tr.8)



▲ Thủy tinh pha lê



## Đồ gốm sứ

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



### Các loại rác có thể thu gom ○

- Bát, chậu cây, bình hoa, sản phẩm gốm sứ, v.v.



Chai màu trắng sứ được phân loại là **"Đồ gốm sứ"**.



**Lưu ý!**

- **"Các loại thủy tinh"** và **"Đồ gốm sứ"** không thể được xử lý bằng máy của Clean Center nên nếu **"Rác quá cỡ"** và **"Sản phẩm có thành phần là nhựa"** có chứa các thành phần này vào thì phải tháo ra và bỏ vào rác **"Các loại thủy tinh"** và **"Đồ gốm sứ"**.



# Rác chôn lấp

Vui lòng bỏ trực tiếp vào giỏ màu xanh tại điểm thu gom.

Không có túi quy định



## Các loại rác có thể thu gom ○

- Bật lửa (có hoặc không có ga), gạch, ngói, thủy tinh pha lê, chai lọ còn sót thức ăn hoặc không thể làm sạch bẩn, cục bê tông, đất, tro, đá không còn cần thiết trong vườn nhà, v.v.



- Đối với những vật dụng có trọng lượng trên 100 kg, vui lòng vận chuyển trực tiếp đến Cơ sở xử lý rác không đốt được. Phí là 20 yên/10 kg.
- Khi cho đất hoặc tro vào giỏ màu xanh, vui lòng cho vào túi phù hợp để tránh rơi ra khỏi giỏ màu xanh.

## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Các hạng mục do nhà thầu tháo dỡ → “rác thải công nghiệp” \*Vui lòng yêu cầu nhà thầu tháo dỡ xử lý.



# Dầu ăn đã qua sử dụng

Chỉ được thu gom tại các Cơ sở xử lý rác không đốt được.

Không có túi quy định

## Các loại rác có thể thu gom ○

- Dầu ăn có nguồn gốc thực vật được sử dụng ở nhà (dầu salad, v.v.)



- Nếu có bất kỳ chất rắn nào như vụn tempura trong dầu, hãy loại bỏ chúng.
- Làm nguội và đưa đến Cơ sở xử lý rác không đốt được.



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Dầu động vật (mỡ lợn, v.v.), dầu khoáng (dầu hỏa, dầu động cơ, v.v.), dầu đã làm cứng, dầu từ nhà hàng.





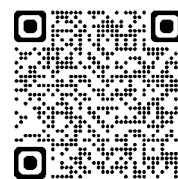
# Pin sạc loại nhỏ

Không có túi quy định

Vui lòng bỏ vào hộp tái chế tại Tòa thị chính Chiryu,  
Cơ sở xử lý rác không đốt được hoặc cửa hàng hợp tác thu gom.

## Các loại rác có thể thu gom ○

- Ba loại pin sạc loại nhỏ (pin niken-cadmium, pin niken-hydrua kim loại và pin lithium-ion) do các công ty thành viên JBRC sản xuất có thể vứt vào hộp tái chế tại các cơ sở hợp tác tái chế. Để biết cơ sở hợp tác tái chế, vui lòng truy cập vào trang chủ của Hiệp hội JBRC (<https://www.jbrc.com>).



↑ JBRC



Ni-Cd



Ni-MH



Li-ion

← Ký hiệu nhận biết!

## Ví dụ về các thiết bị sử dụng pin sạc nhỏ



\*Tháo pin ra khỏi thiết bị và chỉ đặt pin vào hộp tái chế.

\*Pin di động sẽ được thu gom.  
Xin đừng tháo rời.



- Bạn không thể vứt rác tại điểm thu gom rác của thị trấn.
- Hãy giải phóng điện và xử lý cách nhiệt trước khi vứt bỏ.

## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Pin không được sản xuất bởi các công ty thành viên JBRC, sản phẩm từ nhà sản xuất không xác định, nếu bị hư hỏng, ướt nước, phồng rộp hoặc các dấu hiệu bất thường khác và pin loại cán mỏng không có bao bì bên ngoài chỉ có thể được thu gom tại Cơ sở xử lý rác không đốt được của Thành phố Chiryu hoặc tại quầy của Phòng Môi trường Tòa thị chính Chiryu.



# Rác quá cỡ

Vui lòng mang trực tiếp đến Clean Center.

## Các loại rác có thể thu gom ○

- Các đồ vật có kích thước lớn hơn **giỏ màu xanh ( rộng 55 cm× dài 40cm x cao 31 cm) nhưng nhỏ hơn kích cỡ rộng 1,5m × dài 1 m × cao 2m** đều đủ điều kiện.
- Futon, nệm, giường, tủ ngăn kéo, ghế, bàn, kệ, thảm, bếp ga, chiếu tatami, gậy bóng chày, gậy đánh gôn, xe đạp, v.v.



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Các sản phẩm thủy tinh, men và bê tông → Vui lòng mang đến Cơ sở xử lý rác không đốt được (tr.1).

## Chế độ cho mượn phương tiện vận chuyển rác thải quá cỡ (tự vận chuyển)



Để đăng ký, vui lòng đặt chỗ trước với Phòng Môi trường tại quầy hoặc qua điện thoại trong giờ mở cửa của tòa thị chính, từ một tháng trước đến ngày bạn muốn sử dụng.

\*Bạn không thể đặt quá hai khung giờ cùng một lúc. Nếu bạn muốn sử dụng dịch vụ trong nhiều ngày, vui lòng đặt lại dịch vụ sau khi sử dụng dịch vụ.

### ● Phí

Sử dụng xe không mất phí nhưng xe phải đổ đầy nhiên liệu cho quãng đường đã đi trước khi trả xe.

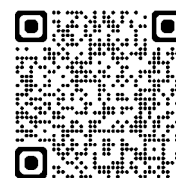
### ● Thời gian thuê (nửa ngày)

Thứ Hai đến Thứ Bảy (kể cả ngày lễ) ① 9:00-12:30 ② 13:00-16:30

**Xe không thể được sử dụng cho bất kỳ mục đích nào khác ngoài việc vận chuyển rác đến Clean Center.**

## Hệ thống thu gom rác quá cỡ tận nhà (có tốn phí)

- Để đăng ký, vui lòng đăng ký với Phòng Môi trường tại quầy hoặc qua điện thoại (0566-95-0126) trong giờ làm việc của tòa thị chính.
- Thu gom vào ngày thứ Tư hàng tuần. Vui lòng chọn ngày thu gom là ngày thứ Tư của tuần sau tuần nộp đơn.
- Vào ngày thu gom, vui lòng dán phiếu xử lý rác cỡ lớn (1.040 yên mỗi phiếu) cho mỗi món rác trước 8 giờ sáng và vứt ở bãi đậu xe, sân vườn hoặc khu vực khác mà xe có thể tiếp cận.
- Chúng tôi sẽ thu gom ngay cả trong thời tiết mưa. (Hãy đảm bảo rằng phiếu xử lý không bị bong tróc)
- Phiếu xử lý rác cỡ lớn có thể mua tại tòa thị chính hoặc một số siêu thị, cửa hàng tiện lợi khác.



↑ Trang web của thành phố Chiryu

\* Rác quá khổ không đăng ký thu gom và rác quá khổ không dán phiếu xử lý rác công kênh sẽ không được thu gom.



# Vải cũ

Cơ sở xử lý rác không đốt được hoặc Trạm thu gom tài nguyên Idojiri

Không có túi quy định

## Các loại rác có thể thu gom ○

- Quần áo còn dùng được, đồ lót, khăn tay/khăn quàng cổ còn dùng được, rèm cửa, chăn, khăn tắm, vỏ chăn, giày cả đôi, mũ, túi xách, thú nhồi bông, v.v.



- **Hãy bỏ vào một chiếc túi trong suốt và đem đi tái chế.**
- Áo quần cả bộ thì hãy để cùng nhau và đem đi tái chế.
- Vui lòng không tháo các phụ kiện như nút, khóa kéo, thắt lưng, v.v.
- **Giày dép và thú nhồi bông không được thu gom tại Trạm thu gom tài nguyên Idojiri.**

## Những gì không thể bỏ rác ✕

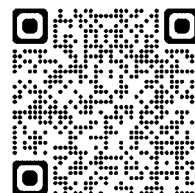
- Tắt, vải vụn → **"Rác đốt được"** (tr.4)
- Đồ bẩn, ướt, rách → **"Rác đốt được"** (tr.4)
- Các vật dụng có chứa bông hoặc lông vũ, chẳng hạn như đệm futon → **"Rác đốt được"** (tr.4), hoặc **"Rác quá cỡ"** (tr.19)
- Đồ chơi nhồi bông và đệm có hạt → **"Rác đốt được"** (tr.4)
- Vali to hoặc vali xách tay nhôm → **"Các loại kim loại"** (tr.12), **"Sản phẩm có thành phần là nhựa"** nhựa, **"Rác đốt được"** (tr.4) cây / gỗ hoặc **"Rác quá cỡ"** (tr.19)



**Vui lòng sử dụng các tổ chức thu gom tài nguyên tái chế (hiệp hội khu phố, PTA trường tiểu học và trung học cơ sở và hội trẻ em) để thu gom quần áo cũ, điểm thu gom tại các cơ sở công cộng và điểm thu gom do doanh nghiệp tư nhân điều hành.**

- "Các điểm thu gom của các cơ sở công cộng, v.v.",  
"các điểm thu gom của doanh nghiệp tư nhân" → (tr.22)

\*Hãy kiểm tra lịch thu gom của các tổ chức thu gom tài nguyên tái chế (hiệp hội khu phố, PTA trường tiểu học và trung học cơ sở và hội trẻ em) ở đây →





# Giấy phế liệu

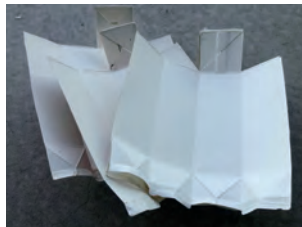
(báo, bì các-tông, hộp giấy đựng chất lỏng, giấy vụn)

Cơ sở xử lý rác không đốt được hoặc Trạm thu gom tài nguyên Idojiri

Không có túi quy định

## Các loại rác có thể thu gom ○

- Báo (kể cả tờ rơi), bì các-tông, hộp giấy đựng chất lỏng, giấy vụn (tờ rơi, áp phích, tạp chí hàng tuần, truyện tranh, sổ ghi chép, sách giáo khoa, danh bạ điện thoại, v.v.)



- Chia thành bốn loại được liệt kê ở trên.
- Buộc bì các-tông lại trước khi đổ rác.
- Nếu giấy bị ướt do mưa, hãy làm khô trước khi đổ rác.
- Khi vứt bỏ giấy linh tinh, bạn có thể sử dụng túi giấy có sẵn ở nhà để làm túi đựng giấy linh tinh, giúp bạn dễ dàng mang theo tất cả hơn.



## Những gì không thể bỏ rác ✕

- Các loại giấy có mặt trong bằng nhôm, các vật dụng được phủ sáp hoặc ép, giấy than, giấy nhiệt, ảnh, nhãn dán → “Rác đốt được” (tr.4)

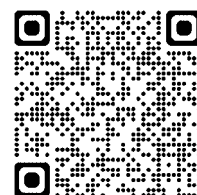
(Ngay cả khi các giấy trên có ký hiệu giấy phế liệu, chúng không phù hợp để tái chế và không được thu gom dưới dạng giấy phế liệu.)



**Ngoài ra, vui lòng sử dụng dịch vụ thu gom giấy phế liệu của các tổ chức thu gom tài nguyên tái chế (hiệp hội khu phố, PTA trường tiểu học và trung học cơ sở và hội trẻ em), hoặc các điểm thu gom tại các cơ sở công cộng v.v., và các điểm thu gom của các doanh nghiệp tư nhân.**

- “Các điểm thu gom của các cơ sở công cộng, v.v.”,  
“các điểm thu gom của doanh nghiệp tư nhân” → (tr.22)

\*Hãy kiểm tra lịch thu gom của các tổ chức thu gom tài nguyên tái chế (hiệp hội khu phố, PTA trường tiểu học và trung học cơ sở và hội trẻ em) ở đây →





# Nơi thu gom “Vải cũ” và “Giấy phế liệu”



## Danh sách các địa điểm thu gom của các cơ sở công cộng

| Tên                                                                                       | Địa chỉ                                                                  | Báo | Tạp chí | Bìa các-tông | Hộp sữa | Quần áo cũ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|-----|---------|--------------|---------|------------|
| Trạm thu gom tài nguyên Idojiri                                                           | 28 Idojiri, Yatsuhashi-cho, Chiryu-shi<br>(bên trong bãi đậu xe Idojiri) | ○   | ○       | ○            | ○       | ○          |
| Tòa thị chính Chiryu                                                                      | 3-1 Hiromi, Chiryu-shi                                                   |     |         |              |         | ○          |
| Trung tâm cộng đồng Chuo thành phố Chiryu                                                 | 3-1 Hiromi, Chiryu-shi                                                   |     |         |              |         | ○          |
| Thư viện thành phố Chiryu                                                                 | 2-3-3 Minamishinchi, Chiryu-shi                                          |     |         |              |         | ○          |
| Nhà thuốc Sugi Chiryu Fukushima Arena<br>(Khu Thể dục Thể thao Phúc lợi thành phố Chiryu) | 10-5 Kusakari Nishimachi, Chiryu-shi                                     |     |         |              |         | ○          |
| Trung tâm Y tế Cộng đồng Thành phố Chiryu                                                 | 11-2 Sakuragi, Sakuragicho, Chiryu-shi                                   |     |         |              |         | ○          |
| Trung tâm phúc lợi Yatsuda<br>(Trung tâm phúc lợi khu vực)                                | 43 Izumi, Yatsuda-cho, Chiryu-shi                                        |     |         |              |         | ○          |

\*Các loại quần áo cũ được thu gom tại các cơ sở công cộng, v.v., tuân theo quy định về các loại được thu gom trong Tr20 “Vải cũ”.  
Tuy nhiên, Trạm thu gom tài nguyên Idojiri không thu gom thú nhồi bông và giày.

## Danh sách các địa điểm thu gom tư nhân

●Chỉ những địa điểm thu gom mà chúng tôi đã xin phép đăng trước mới được liệt kê. ●Quy tắc thu gom khác nhau tùy thuộc vào địa điểm thu gom. Khi sử dụng, vui lòng đảm bảo tuân thủ các quy tắc thu gom của địa điểm thu gom.

| Tên                                     | Địa chỉ                                     | Báo | Tạp chí | Bìa các-tông | Hộp sữa | Quần áo cũ |
|-----------------------------------------|---------------------------------------------|-----|---------|--------------|---------|------------|
| Galleria Apita Chiryu                   | 18-1 Oyama, Nagashinocho, Chiryu            |     |         |              | ○       | ○          |
| Trạm Ecofun Chiryushin-ike              | 1-71-3 Shin-ike, Chiryu-shi                 | ○   | ○       | ○            | ○       |            |
| Konan Chiryu                            | 18-26 Oyama, Nagashinocho, Chiryu-shi       | ○   | ○       | ○            | ○       |            |
| Nhà sách Sanyodo chi nhánh Chiryu       | 6-2-12 Higashi Kamishigehara, Chiryu-shi    | ○   | ○       | ○            |         |            |
| Shimobayashi★                           | 13-1 Shinkawa, Nishimachi, Chiryu-shi       | ○   | ○       | ○            |         |            |
| Nhà thuốc Sugi chi nhánh Shinbayashi    | 39-1 Hirakusa, Shinbayashi-cho, Chiryu-shi  |     |         |              |         | ○          |
| Nhà thuốc Sugi chi nhánh Ushita Higashi | 25-1 Yuyama Ushita-cho Chiryu-shi           |     |         |              |         | ○          |
| Nhà thuốc Sugi chi nhánh Chiryukita     | 2-31 Mitarashi, Yamamachi, Chiryu-shi       |     |         |              |         | ○          |
| Nhà thuốc Sugi chi nhánh Kamishigehara  | 6-21 Kamishigehara, Chiryu-shi              |     |         |              |         | ○          |
| DCM Chiryu                              | 105-4 Kitayashita, Yatacho, Chiryu-shi      | ○   | ○       | ○            | ○       | ○          |
| Domy Chiryu                             | 53-1 Minoike, Kamishigehara-cho, Chiryu-shi |     |         |              | ○       |            |
| Piago Chiryu                            | 1-2-6 Minamishinchi, Chiryu-shi             | ○   | ○       | ○            | ○       | ○          |
| Nhà thuốc V. Drug chi nhánh Chiryu★     | 3-21 Nagata, Chiryu-shi                     | ○   | ○       |              |         |            |
| Nhà thuốc V. Drug chi nhánh Ushita★     | 52-8 Amakoda, Ushita-cho, Chiryu-shi        | ○   | ○       |              |         |            |

★Hãy nhớ buộc dây lại trước khi vứt bỏ.

\*Các loại vải cũ được thu gom tại Galleria Apita Chiryu, Piago Chiryu và hiệu thuốc Sugi dựa trên các loại được thu gom theo quy định trên trang 20 “Vải cũ”.



# 4 thiết bị điện gia dụng

Cách vứt bỏ tivi, điều hòa không khí, máy giặt, máy sấy quần áo, tủ lạnh, tủ đông

- ⊙ Khi vứt bỏ tivi, điều hòa không khí, máy giặt, máy sấy quần áo, tủ lạnh, tủ đông sẽ bị tính phí tái chế.

## Phương pháp xử lý

### ① Yêu cầu nhà bán lẻ đồ điện gia dụng

Yêu cầu cửa hàng nơi bạn mua sản phẩm mới thu gom giúp.

- Chi phí → Phí tái chế + Phí thu gom và vận chuyển (thay đổi tùy theo cửa hàng)

### ② Sử dụng dịch vụ thu gom tận nhà

thành phố sẽ đến thu gom trước nhà bạn.

Cần đặt chỗ trước bằng cách liên hệ Phòng Môi trường tại quầy hoặc qua điện thoại (95-0126).

- Chi phí → Phí tái chế + phí thu gom và vận chuyển (2.240 yên)

### ③ Người vứt rác sẽ mang đến Clean Center hoặc nhà máy xử

lý rác thải không đốt được. ● Chi phí → Phí tái chế + Phí thu gom và vận chuyển (1.200 yên)

### ④ Người vứt rác sẽ mang đến địa điểm thu gom được chỉ định (xem bảng bên dưới). ● Chi phí → Phí tái chế

- ⊙ Mọi thắc mắc về phí tái chế xin liên hệ : Trung tâm bán vé tái chế thiết bị điện gia dụng ☎0120-319-640

| Địa điểm thu gom được chỉ định              |                                       |                |
|---------------------------------------------|---------------------------------------|----------------|
| Sagawa Express trụ sở Toyota                | 22 Ooshita, Kamioka-cho, Toyota-shi   | ☎(0570)01-0579 |
| Toei Văn phòng Okazaki                      | 16-1 Tateishi, Ohira-cho, Okazaki-shi | ☎(0564)65-5181 |
| Vận tải Nhật Bản,<br>Nippon Express Okazaki | 107 Nishiueno, Ohira-cho, Okazaki-shi | ☎(0564)73-7755 |

\*Vui lòng liên hệ trực tiếp với địa điểm thu gom được chỉ định để biết các ngày nghỉ và thời gian thu gom.

Khi vứt bỏ 4 thiết bị gia dụng nói trên, người vứt bỏ chúng phải trả phí tái chế và phí vận chuyển đến điểm thu gom được chỉ định. Vui lòng thanh toán phí tái chế và phí vận chuyển tại bưu điện trong thành phố, nhận vé tái chế và phiếu thu gom và vận chuyển, đồng thời mang theo các đồ vật cần tiêu hủy cùng với vé tái chế và phiếu thu gom và vận chuyển đã mua. Xin lưu ý rằng phí tái chế khác nhau tùy thuộc vào nhà sản xuất, vì vậy vui lòng kiểm tra trước. (Phí cũng thay đổi tùy thuộc vào kích thước màn hình của tivi và tổng thể tích của tủ lạnh.) **Thành phố không thể tiêu hủy điều hòa không khí, tủ lạnh và tủ đông nếu đó là thiết bị điện kinh doanh, dù cho gia đình đã sử dụng ở nhà dù vì chúng có chứa khí fluorocarbon.** Vui lòng tham khảo ý kiến của công ty chuyên môn, nhà bán lẻ hoặc công ty được cấp phép thu gom và vận chuyển rác thải thông thường tại Thành phố Chiryu.





# Thu gom các thiết bị điện gia dụng nhỏ

Các thiết bị điện gia dụng nhỏ đã qua sử dụng có chứa kim loại hữu ích.  
Để thu gom các nguồn tài nguyên này, thành phố tiến hành thu gom theo từng điểm.

## Đối tượng

Các loại có dây như điện thoại di động, máy nghe nhạc cầm tay, máy chơi game cầm tay, máy ảnh kỹ thuật số, máy quay video, tủ điện điện tử, máy tính toán, hệ thống định vị ô tô cầm tay, điều khiển từ xa, bộ đổi nguồn AC, v.v.



## Địa điểm thu gom

- Sảnh Tòa thị chính, Cơ sở xử lý rác không đốt được, Thư viện thành phố Chiryu, Galleria Apita Chiryu

## Máy vi tính Phương pháp xử lý

### ① Đem trực tiếp đến Cơ sở xử lý rác không đốt được thành phố Chiryu (tr.1)

- Đăng ký : Không cần thiết (vui lòng mang đến trực tiếp)
- Lệ phí : Miễn phí
- Điều kiện : **Hãy chắc chắn xóa dữ liệu như thông tin cá nhân. Thành phố không thể chịu trách nhiệm.**

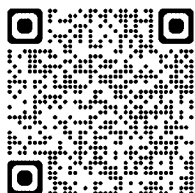
### ② Đăng ký thu gom rác tại nhà bằng dịch vụ chuyển phát của ReNet Japan

- Đăng ký : Bắt buộc. Vui lòng đăng ký từ trang chủ ReNet Japan.
- Giá : Miễn phí (nếu hộp có chứa máy vi tính)
- Điều kiện : Đóng gói trong thùng có tổng chiều rộng, chiều dài và chiều cao từ 140cm trở xuống và trọng lượng từ 20kg trở xuống.
- Lưu ý : Ngoài máy vi tính, có thể thu gom hơn 400 thiết bị gia dụng cùng lúc, miễn là chúng có tổng trọng lượng dưới 20 kg và được đóng gói trong cùng một hộp.

- Liên hệ : **ReNet Japan**

☎0570-085-800

URL:<http://www.renet.jp/>





# Rác không thể thu gom

## Rác thải từ hoạt động kinh doanh

Chất thải kinh doanh là chất thải phát sinh từ mọi hoạt động kinh doanh, không phân biệt quy mô kinh doanh, hoạt động kinh doanh vì lợi nhuận hay không và không thể xử lý tại các điểm thu gom rác của thành phố. Các doanh nghiệp phải tự chịu trách nhiệm xử lý đúng cách chất thải phát sinh trong quá trình hoạt động kinh doanh. Chất thải thông thường liên quan đến kinh doanh (rác phát sinh từ hoạt động kinh doanh, không bao gồm chất thải công nghiệp) có thể được xử lý bằng các phương pháp sau.

① Ký hợp đồng với công ty xử lý rác thải thông thường và yêu cầu thu gom.

② Đem trực tiếp đến Clean Center (Phí: 100 yên / 10kg)

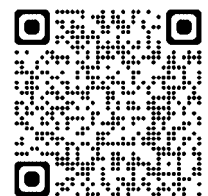
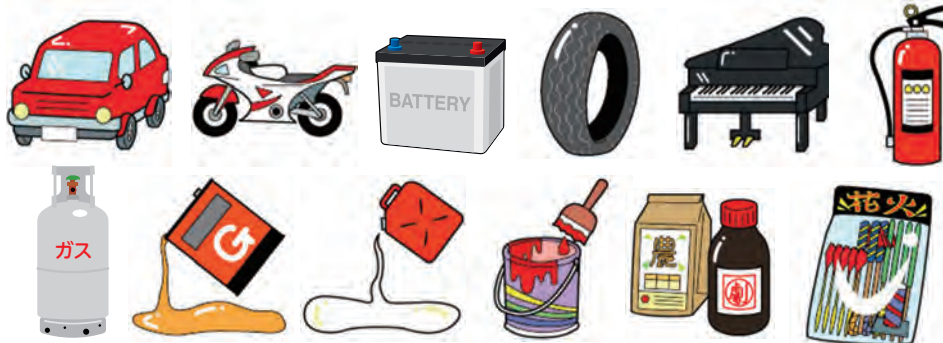
\*Ví dụ về hoạt động kinh doanh → công ty, nhà hàng, cửa hàng, nhà máy, nông nghiệp, bệnh viện, thẩm mỹ viện, cơ sở phúc lợi, nhà nghỉ dưỡng, hiệp hội khu phố, PTA, hội trẻ em, v.v.

\*Rác thải công nghiệp → 20 loại được pháp luật quy định như rác thải nhựa, kim loại, gạch vụn trong số rác thải phát sinh từ hoạt động kinh doanh.

- Chất thải công nghiệp không thể được xử lý bởi thành phố. Để được tư vấn về việc xử lý, vui lòng liên hệ với Phòng quản lý chất thải của Văn phòng Thị dân Nishimikawa tỉnh Aichi (0564-27-2877).

## Rác nguy hiểm/khó xử lý

Phụ tùng ô tô/xe máy, lốp xe, đàn piano, bình khí propan, két chống cháy, chất nổ, pin, bình chữa cháy, bàn thờ Phật, máy móc nông nghiệp, xăng, dầu mỡ, dầu hỏa, dầu diesel, dầu và chất béo như dầu, pháo hoa không sử dụng, bình đựng chất thải lỏng và sơn, các sản phẩm sử dụng các loại thuốc có hại, thuốc trừ sâu hoặc các vật dụng có fluorocarbon (máy làm mát không khí, máy nước, v.v.) v.v.



Bấm vào đây để xem các doanh nghiệp được cấp phép thu gom và vận chuyển rác thải chung của Thành phố Chiryu ↑

- Bình gas... Vui lòng liên hệ Hiệp hội Gas LP tỉnh Aichi (☎052-261-2896)
- Két an toàn chống cháy... Vui lòng liên hệ Hợp tác xã nội thất an toàn Chubu (☎052-251-4851)
- Bình chữa cháy... Vui lòng liên hệ Công ty Cổ phần Trung tâm xúc tiến tái chế bình chữa cháy (☎03-5829-6773)

\*Đối với các loại rác khó xử lý khác, vui lòng tham khảo ý kiến của công ty chuyên môn, nhà bán lẻ hoặc doanh nghiệp thu gom và vận chuyển rác thải chung được cấp phép của Thành phố Chiryu.

## Hãy lưu ý về các dịch vụ thu gom rác trái phép

Để thu gom và xử lý chất thải từ hộ gia đình, các công ty thu gom phải có giấy phép thu gom, vận chuyển chất thải thông thường của thành phố.

Nếu bạn nhờ dịch vụ từ các công ty không có giấy phép, bạn có thể bị tính phí cao.

Hãy tránh sử dụng các dịch vụ thu gom rác trái phép.



# Thứ tự theo bảng chữ cái

## Bảng tham khảo nhanh về phân loại rác

"Tôi nên xử lý đồng rác này như thế nào? Tôi không biết cách phân loại" Nếu bạn có lo lắng như trên, hãy xem biểu đồ tham khảo nhanh này. Nếu câu hỏi của bạn không được liệt kê trong bảng tham khảo nhanh, vui lòng tìm kiếm theo từ khóa 知立市ゴミチェック (Danh sách kiểm tra rác thành phố Chiryu) trên Internet hoặc liên hệ với Phòng Môi trường.



|   | Mục                                    | Phân loại rác            | Lưu ý                                                                                                                                   |    | Mục                                   | Phân loại rác              | Lưu ý                                                                                                                                                                       |
|---|----------------------------------------|--------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|---------------------------------------|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A | Bàn ủi                                 | Thiết bị điện gia dụng   |                                                                                                                                         | KA | Màn /rèm                              | Vải cũ                     | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là <b>"Rác đốt được"</b>                                                                                                                |
|   | Bàn để bàn ủi                          | Rác quá cỡ               |                                                                                                                                         |    | Thảm                                  | Rác quá cỡ                 |                                                                                                                                                                             |
|   | Lon rỗng                               | Lon nhôm                 |                                                                                                                                         |    | Miếng kairo sưởi ấm dùng một lần      | Rác đốt được               |                                                                                                                                                                             |
|   |                                        | Lon thiếc                |                                                                                                                                         |    | Gương                                 | Các loại thủy tinh         |                                                                                                                                                                             |
|   | Bảng acrylic                           | Tài nguyên nhựa          | Các bảng có chứa thành phần không phải là nhựa được phân loại là <b>"Sản phẩm có thành phần là nhựa"</b>                                |    | Ô                                     | Các loại kim loại dài nhọn | Hãy bỏ phần vải và ni-lông                                                                                                                                                  |
|   | Dây gai                                | Rác đốt được             |                                                                                                                                         |    | Pin khô                               | Rác có hại                 |                                                                                                                                                                             |
|   | Nồi áp suất                            | Các loại kim loại        |                                                                                                                                         |    | Đồ ăn hộp                             | Lon nhôm                   |                                                                                                                                                                             |
|   | Giày bảo hộ                            | Vải cũ                   | Giày có đủ hai chiếc trái và phải được phân loại là <b>"Vải cũ"</b>                                                                     |    |                                       | Lon thiếc                  |                                                                                                                                                                             |
|   |                                        | Rác đốt được             |                                                                                                                                         |    | Hộp đựng mì cốc                       | Tài nguyên nhựa            | Chỉ những vật dụng có dán mác đồ nhựa                                                                                                                                       |
| I | Cửa lưới                               | Rác quá cỡ               |                                                                                                                                         | KI | Túi                                   | Vải cũ                     | Đồ dùng bằng nhựa được phân loại là <b>"Sản phẩm có thành phần là nhựa"</b>                                                                                                 |
|   | Giấy bạc                               | Rác đốt được             | Các loại giấy bạc dày như để làm món nabeyakidond được phân loại là <b>"Các loại kim loại"</b>                                          |    |                                       | Rác đốt được               |                                                                                                                                                                             |
|   | Đá                                     | Rác chôn lấp             |                                                                                                                                         |    | Băng gạch                             | Rác đốt được               |                                                                                                                                                                             |
|   |                                        | Rác quá cỡ               |                                                                                                                                         |    | Bếp ga                                | Các loại kim loại          | Số lượng từ hai trở lên sẽ được phân loại là <b>"Rác quá cỡ"</b>                                                                                                            |
|   | Ghế                                    | Rác quá cỡ               |                                                                                                                                         |    | Băng cát-sét                          | Tài nguyên nhựa            | Cắt ngắn băng không dài quá 50cm và cho vào túi quy định                                                                                                                    |
|   | Chai rượu                              | Chai lọ đựng thực phẩm   | Tháo nắp                                                                                                                                |    | Gối hút ẩm                            | Rác đốt được               |                                                                                                                                                                             |
|   | Tai nghe                               | Các loại dây cắm         |                                                                                                                                         |    | Gỗ                                    | Rác đốt được               | Đồ không cho vào túi quy định được phân loại là <b>"Rác quá cỡ"</b> (Giới hạn với những đồ có chiều dài 2m x đường kính không quá 10cm hoặc 1m x đường kính không quá 15cm) |
|   | Quần áo                                | Vải cũ                   | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là <b>"Rác đốt được"</b>                                                                            |    | Thang gấp                             | Rác quá cỡ                 |                                                                                                                                                                             |
| U | Chậu hoa                               | Đồ gốm sứ                | Vật dụng được làm bằng nhựa được phân loại là <b>"Tài nguyên nhựa"</b>                                                                  | KU | Bàn trang điểm                        | Rác quá cỡ                 | Đối với những đồ không tái sử dụng được, tháo bỏ phần thủy tinh và mang đến địa điểm thu gom.                                                                               |
|   | Phao                                   | Tài nguyên nhựa          | Vật dụng làm từ cao su được phân loại là <b>"Rác đốt được"</b> . Nếu làm từ nhựa thì cắt ngắn dưới 50cm và phân loại là tài nguyên nhựa |    | Két sắt                               | Các loại kim loại          | Không thể thu gom két sắt chịu nhiệt                                                                                                                                        |
|   | Quạt giấy                              | Rác đốt được             |                                                                                                                                         | KE | Bơm hơi                               | Các loại kim loại          | Những đồ không để vừa giỏ màu xanh dương được phân loại là <b>"Rác quá cỡ"</b>                                                                                              |
| E | Điều hòa không khí                     | 4 thiết bị điện gia dụng | Có phát sinh phí(P23)                                                                                                                   |    | Lọ thuốc uống                         | Chai lọ đựng thực phẩm     | Các lọ thủy tinh không đựng thuốc uống như lọ thuốc bôi được phân loại là <b>"Các loại thủy tinh"</b>                                                                       |
|   | Tuýp màu nước                          | Rác đốt được             |                                                                                                                                         |    | Gối                                   | Rác đốt được               |                                                                                                                                                                             |
|   | Đàn organ điện                         | Rác quá cỡ               |                                                                                                                                         |    | Tệp đựng tài liệu trong suốt          | Tài nguyên nhựa            |                                                                                                                                                                             |
|   | Dây nối dài                            | Các loại dây cắm         |                                                                                                                                         |    | Thủy tinh pha lê                      | Rác chôn lấp               |                                                                                                                                                                             |
|   | Ống nhựa PVC                           | Rác quá cỡ               | Chỉ áp dụng cho các ống sử dụng trong nhà                                                                                               | KE | Đèn huỳnh quang                       | Rác có hại                 |                                                                                                                                                                             |
| O | Can dầu                                | Các loại kim loại        | Hãy làm sạch bên trong                                                                                                                  |    | Thảm tấm làm từ chất liệu đất tảo cát | Đồ gốm sứ                  | Chỉ giới hạn 1 tấm. Nếu nhiều thì được phân loại là <b>"Rác chôn lấp"</b><br>*Vui lòng tham khảo ý kiến nhà bán lẻ của bạn về các mặt hàng có chứa amiăng.                  |
|   | Máy sưởi dầu                           | Rác quá cỡ               |                                                                                                                                         |    | Điện thoại di động                    | Thiết bị điện gia dụng     | Có thể phân loại là <b>"Thiết bị điện gia dụng nhỏ"</b>                                                                                                                     |
|   | Đồ chơi (Những thứ chạy bằng điện/pin) | Thiết bị điện gia dụng   | Pin là <b>"Rác có hại"</b>                                                                                                              |    | Tủ giày                               | Rác quá cỡ                 |                                                                                                                                                                             |
|   | Đồ chơi (100% nhựa)                    | Tài nguyên nhựa          | Các đồ chơi có chứa thành phần khác ngoài nhựa được phân loại là <b>"Sản phẩm có thành phần là nhựa"</b>                                |    |                                       |                            |                                                                                                                                                                             |
|   | Bát (nhựa)                             | Tài nguyên nhựa          |                                                                                                                                         |    |                                       |                            |                                                                                                                                                                             |
|   | Bát (bằng gỗ)                          | Rác đốt được             |                                                                                                                                         |    |                                       |                            |                                                                                                                                                                             |

|    | Mục                     | Phân loại rác                  | Lưu ý                                                                                 |         | Mục                            | Phân loại rác                  | Lưu ý                                                                           |
|----|-------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------|--------------------------------|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| KO | Dụng cụ                 | Các loại kim loại              | Trừ rác thải phát sinh từ các hoạt động của nhà máy                                   | TA      | Khăn                           | Vải cũ                         | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là <b>"Rác đốt được"</b>                    |
|    | Lọ nước hoa             | Các loại thủy tinh             |                                                                                       |         | Chiếu tatami                   | Rác quá cỡ                     |                                                                                 |
|    | Túi golf và gậy golf    | Rác quá cỡ                     |                                                                                       |         | Hộp nhựa đựng thực phẩm        | Tài nguyên nhựa                |                                                                                 |
|    | Quả bóng golf           | Rác đốt được                   |                                                                                       |         | Máy tính bảng                  | Thiết bị điện gia dụng         | Có thể phân loại là <b>"Thiết bị điện gia dụng nhỏ"</b>                         |
|    | Bàn sưởi                | Rác quá cỡ                     |                                                                                       |         | Vỉ trứng                       | Tài nguyên nhựa                |                                                                                 |
| SA | Tủ đựng đồ              | Rác quá cỡ                     |                                                                                       | TI      | Bìa các-tông                   | Giấy phế liệu                  |                                                                                 |
|    | Quả bóng đá             | Rác đốt được                   |                                                                                       |         | Xích                           | Các loại kim loại dài nhọn     |                                                                                 |
|    | Tạp chí                 | Giấy phế liệu                  |                                                                                       |         | Ghế ô tô cho trẻ em            | Rác quá cỡ                     |                                                                                 |
|    | Đệm ngồi                | Rác đốt được<br>Rác quá cỡ     |                                                                                       |         | Ổng tiêm và kim tiêm           | Không thể thu gom              | P25                                                                             |
| SI | Đĩa CD, DVD             | Tài nguyên nhựa                |                                                                                       | TU      | Mo hốt rác                     | Tài nguyên nhựa                |                                                                                 |
|    | Nam châm                | Các loại kim loại              |                                                                                       |         | Bàn                            | Rác quá cỡ                     |                                                                                 |
|    | Lò nướng than           | Rác chôn lấp                   |                                                                                       | Cần câu | Rác quá cỡ                     |                                |                                                                                 |
|    | Xe đạp                  | Rác quá cỡ                     |                                                                                       |         | Các loại kim loại              |                                |                                                                                 |
|    | Linh kiện ô tô          | Không thể thu gom              | P25                                                                                   | TE      | Tivi                           | 4 thiết bị điện gia dụng       | Có phát sinh phí(P23)                                                           |
|    | Ảnh                     | Rác đốt được                   |                                                                                       |         | Chăn điện                      | Rác đốt được                   | Dây điện phải được cắt ngắn và phân loại là <b>"Các loại dây cắm"</b>           |
|    | Chai nhựa đựng dầu gội  | Tài nguyên nhựa                | Bao gồm cả vòi bơm                                                                    |         | Thảm điện                      | Rác quá cỡ                     | Dây điện phải được cắt ngắn và phân loại là <b>"Các loại dây cắm"</b>           |
|    | Thiết bị sạc            | Các loại dây cắm               |                                                                                       |         | Dây điện                       | Các loại dây cắm               |                                                                                 |
|    | Rác từ máy huỷ tài liệu | Rác đốt được                   |                                                                                       | TO      | Bóng đèn                       | Rác có hại                     |                                                                                 |
|    | Bình chữa cháy          | Không thể thu gom              | P25                                                                                   |         | Dây đồng                       | Các loại kim loại dài nhọn     |                                                                                 |
|    | Khay đựng thức ăn       | Tài nguyên nhựa                |                                                                                       |         | Xác động vật                   | Không thể thu gom              | Những con vật chết trên đường được xử lý tại phòng cảnh quan môi trường         |
|    | Dầu ăn đã qua sử dụng   | Dầu ăn đã qua sử dụng          | Thu gom tại địa điểm Cơ sở xử lý rác không đốt được                                   |         | Nồi đất nung                   | Đồ gốm sứ                      |                                                                                 |
|    | Tủ bát đĩa              | Rác quá cỡ                     |                                                                                       | NA      | Tô-vít                         | Các loại kim loại              |                                                                                 |
|    | Cỏ nhân tạo             | Tài nguyên nhựa                |                                                                                       |         | Máy sấy tóc                    | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                                 |
| SU | Bể cá                   | Các loại thủy tinh             | Các bể nhựa được phân loại là <b>"Sản phẩm có thành phần là nhựa"</b>                 |         | Lon sơn                        | Các loại kim loại              | Vui lòng tháo bỏ đồ bên trong ra                                                |
|    | Bình đựng nước          | Các loại kim loại              |                                                                                       | NI      | Dao                            | Các loại kim loại              |                                                                                 |
|    | Nồi cơm điện            | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                                       |         | Bồn rửa                        | Rác quá cỡ                     |                                                                                 |
|    | Giày trượt tuyết        | Rác đốt được                   |                                                                                       |         | Rác thực phẩm                  | Rác đốt được                   |                                                                                 |
|    | Mành tre che nắng       | Rác quá cỡ                     |                                                                                       |         | Tắm lợp mái                    | Rác quá cỡ                     |                                                                                 |
|    | Than                    | Rác đốt được                   |                                                                                       | NU      | Hộp thiếc đựng muối tắm        | Lon thiếc                      | Những đồ có dấu rác nhựa (Pura maku) được phân loại là <b>"Tài nguyên nhựa"</b> |
|    | Vali                    | Rác quá cỡ                     |                                                                                       |         | Búp bê (nhựa)                  | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                                 |
|    |                         |                                |                                                                                       | Vải vóc | Gấu bông                       | Vải cũ<br>Rác đốt được         | Thu gom tại cơ sở xử lý rác không đốt được                                      |
| SE | Lọ đựng chất tẩy rửa    | Tài nguyên nhựa                |                                                                                       |         |                                | Vải cũ                         | Các mảnh vải vụn, đồ bẩn và đồ rách được phân loại là <b>"Rác cháy được"</b>    |
|    | Máy giặt                | 4 thiết bị điện gia dụng       | Có phát sinh phí(P23)                                                                 | NE      | Cát cho mèo                    | Rác đốt được                   | Chỉ giới hạn với các loại giấy                                                  |
|    | Kẹp quần áo             | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                                       |         | Đất sét (làm từ giấy hoặc dầu) | Rác đốt được                   | Những đồ còn lại là <b>"Rác chôn lấp"</b>                                       |
| SO | Máy hút bụi             | Rác quá cỡ                     | Nếu bỏ vào giỏ màu xanh dương thì có thể phân loại là <b>"Thiết bị điện gia dụng"</b> | NO      | Dụng cụ làm nông               | Không thể thu gom              | P25                                                                             |
|    | Ghế sofa                | Rác quá cỡ                     |                                                                                       |         | Thuốc trừ sâu                  | Không thể thu gom              | P25                                                                             |
| TA | Nhiệt kế                | Thiết bị điện gia dụng         | Nhiệt kế có chứa thủy ngân chỉ được thu gom tại địa điểm xử lý rác không cháy được    |         | Cửa                            | Các loại kim loại              |                                                                                 |
|    | Cân                     | Thiết bị điện gia dụng         | Tháo pin ra                                                                           | HA      | Tro                            | Rác chôn lấp                   |                                                                                 |
|    | Lốp xe                  | Không thể thu gom              | P25                                                                                   |         |                                |                                |                                                                                 |

|    | Mục                       | Phân loại rác                  | Lưu ý                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                           | Mục                | Phân loại rác                  | Lưu ý                                                              |
|----|---------------------------|--------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|--------------------------------|--------------------------------------------------------------------|
| HA | Xe máy (bao gồm phụ tùng) | Không thể thu gom              | P25                                                                                             | MA                                                                                                                                                                                                                        | Gối                | Rác đốt được                   |                                                                    |
|    | Máy vi tính               | Cơ sở xử lý rác không đốt được | Chi tiết xem tại trang 24                                                                       |                                                                                                                                                                                                                           | Thớt               | Rác đốt được                   | Đồ nhựa (Độ dày không quá 5cm) được phân loại là "Tài nguyên nhựa" |
|    | Pin                       | Không thể thu gom              | P25                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           | Bóng đèn tròn      | Rác có hại                     |                                                                    |
|    | Xốp                       | Tài nguyên nhựa                | Cần phải cho rác vào các túi được chỉ định                                                      | MI                                                                                                                                                                                                                        | Máy khâu           | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                    |
|    | Pháo hoa                  | Rác đốt được                   | Không thu gom pháo chưa sử dụng                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Xe mini            | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                    |
|    | Bàn chải đánh răng        | Tài nguyên nhựa                | Các bàn chải chạy bằng điện được phân loại là "Thiết bị điện gia dụng"                          | MU                                                                                                                                                                                                                        | Kính lúp           | Tài nguyên nhựa                | Tròng kính thủy tinh được phân loại là "Các loại thủy tinh"        |
|    | Dao kéo                   | Các loại kim loại              |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Kính               | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                    |
|    | Lon Varsan                | Các loại kim loại              |                                                                                                 | MO                                                                                                                                                                                                                        | Động cơ            | Không thể thu gom              | P25                                                                |
|    | Móc treo bằng nhựa        | Tài nguyên nhựa                | Móc có các chất liệu khác không phải là nhựa được phân loại là "Sản phẩm có thành phần là nhựa" |                                                                                                                                                                                                                           | Chăn len           | Vải cũ                         | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là "Rác đốt được"              |
| HI | Móc treo bằng kim loại    | Các loại kim loại dài nhọn     |                                                                                                 | ME                                                                                                                                                                                                                        | Màn hình           | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                    |
|    | Đàn piano                 | Không thể thu gom              | P25                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           | Sào phơi quần áo   | Rác quá cỡ                     |                                                                    |
|    | Đai nhựa PP               | Tài nguyên nhựa                | Cắt nhỏ hơn 50cm và cho vào túi được chỉ định.                                                  |                                                                                                                                                                                                                           | Giá phơi quần áo   | Rác chôn lấp                   |                                                                    |
|    | Máy quay phim             | Thiết bị điện gia dụng         | Có thể phân loại là "Thiết bị điện gia dụng nhỏ"                                                | YA                                                                                                                                                                                                                        | Ấm đun nước        | Các loại kim loại              |                                                                    |
|    | Băng video                | Tài nguyên nhựa                | Cắt băng dính không dài quá 50cm và cho vào túi được chỉ định                                   |                                                                                                                                                                                                                           | Bóng chày          | Rác đốt được                   |                                                                    |
|    | Lò than                   | Đồ gốm sứ                      |                                                                                                 | YU                                                                                                                                                                                                                        | Tách trà           | Đồ gốm sứ                      |                                                                    |
|    | Phân bón                  | Rác chôn lấp                   |                                                                                                 | YO                                                                                                                                                                                                                        | Vải cũ             | Vải cũ                         | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là "Rác đốt được"              |
| FU | Bóng chơi bãi biển        | Tài nguyên nhựa                |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Mành tre           | Rác quá cỡ                     |                                                                    |
|    | Máy FAX                   | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                                                 | RA                                                                                                                                                                                                                        | Bật lửa            | Rác chôn lấp                   |                                                                    |
|    | Bàn thờ Phật              | Không thể thu gom              | P25                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                           | Vợt                | Sản phẩm có thành phần là nhựa | Chuyên cho tennis và chuyên cho cầu lông                           |
|    | Chăn nệm futon            | Rác quá cỡ                     |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Máy radio cassette | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                    |
|    | Vỏ chăn nệm               | Vải cũ                         | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là "Rác đốt được"                                           | Màng thực phẩm                                                                                                                                                                                                            | Tài nguyên nhựa    | Trừ lõi và hộp                 |                                                                    |
|    | Chậu trồng hoa            | Tài nguyên nhựa                | Vui lòng bỏ đất bên trong ra và rửa sạch                                                        |                                                                                                                                                                                                                           | Điều khiển từ xa   | Thiết bị điện gia dụng         | Có thể phân loại là "Thiết bị điện gia dụng nhỏ"                   |
|    | Máy in                    | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                                                 | RI                                                                                                                                                                                                                        | Ba lô              | Vải cũ                         | Đồ vật bẩn hoặc rách được phân loại là "Rác đốt được"              |
| HE | Nắp bồn tắm               | Rác quá cỡ                     |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Tủ lạnh            | 4 thiết bị điện gia dụng       | Có phát sinh phí(P23)                                              |
|    | Giường                    | Rác quá cỡ                     |                                                                                                 | RE                                                                                                                                                                                                                        | Gạch               | Rác chôn lấp                   |                                                                    |
|    | Ván ép                    | Rác quá cỡ                     |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Tủ khóa            | Rác quá cỡ                     |                                                                    |
|    | Mũ bảo hiểm               | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                                                 | RO                                                                                                                                                                                                                        | Nến                | Rác đốt được                   |                                                                    |
|    | Sơn                       | Không thể thu gom              | P25                                                                                             | WA                                                                                                                                                                                                                        | Dây điện           | Các loại kim loại dài nhọn     |                                                                    |
| HO | Bệ ngồi bồn cầu           | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           | Máy xử lý văn bản  | Thiết bị điện gia dụng         |                                                                    |
|    | Nắp bánh xe               | Không thể thu gom              | P25                                                                                             | <div> <div>Thông báo về rác thải</div>   </div> |                    |                                |                                                                    |
|    | Chổi                      | Rác đốt được                   |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                |                                                                    |
|    | Dao                       | Các loại kim loại              |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                |                                                                    |
|    | Bóng bowling              | Rác chôn lấp                   |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                |                                                                    |
|    | Bút bi                    | Sản phẩm có thành phần là nhựa |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                |                                                                    |
|    | Túi gel giữ lạnh          | Rác đốt được                   |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                |                                                                    |
|    | Thùng nhựa                | Sản phẩm có thành phần là nhựa | Những đồ không để vừa giỏ màu xanh dương được phân loại là "Rác quá cỡ"                         |                                                                                                                                                                                                                           |                    |                                |                                                                    |

## Việc vứt rác trái phép là vi phạm pháp luật



Đổ rác trái phép là hành vi vứt rác trên đường, trên rừng, bãi đất trống... mà không xử lý đúng cách và bị nghiêm cấm theo pháp luật.

Nếu vi phạm pháp luật, sẽ bị phạt tù không quá 5 năm hoặc phạt tiền không quá 10 triệu yên, hoặc có thể bị áp dụng cả hai hình phạt.

Trong trường hợp là tổ chức, sẽ bị phạt tiền dưới 300 triệu yên.

## Việc lấy rác đã được vứt đi đem về là vi phạm.



Việc lấy/nhặt rác tại địa điểm thu gom rác đem về là vi phạm quy định. Đối với người vi phạm, sẽ ra lệnh yêu cầu họ ngừng hành vi lấy rác tại bãi rác, và nếu không tuân thủ, sẽ bị phạt tiền tối đa 200,000 yên.

Nếu bạn phát hiện ai đó lấy rác ở bãi đi, đừng báo cho họ ngay mà hãy liên hệ với Tòa thị chính (☎95-0126, 83-1111- lưu ý: vào Thứ Bảy, Chủ nhật, ngày lễ thì Tòa thị chính sẽ đóng cửa) hoặc khi đó hãy thông báo cho cảnh sát.

Khi đó, vui lòng cung cấp các thông tin như ngày giờ, địa điểm, đặc điểm của người liên quan và nếu là ô tô thì mẫu mã, số hiệu của xe.

## Câu hỏi thường gặp



**Q** Hỏi: Đã quá giờ đổ rác cháy được mà vẫn còn rác, vậy sau 8 giờ tôi có thể vứt rác được không?

**A** Trả lời: Vui lòng vứt rác trong khoảng thời gian từ 5 giờ sáng đến 8 giờ sáng vào ngày thu gom rác, ngoài giờ đó ra không được vứt rác. Ngay cả khi còn sót lại một số rác thì có thể nó đã trong trạng thái được thu gom rồi.

**Q** Hỏi: Có một con vật bị chết trên đường. Tôi nên làm gì?

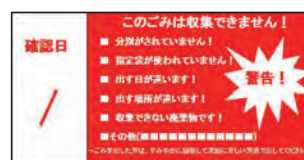
**A** A: Phòng môi trường sẽ thu gom nó. Vui lòng liên hệ với chúng tôi theo số 95-0126.  
\*Chúng tôi không thể thu thập động vật chết trên đất riêng.

**Q** Hỏi: Tôi có thể vứt rác thải phát sinh từ công việc ra địa điểm thu gom không?

**A** Trả lời: Rác phát sinh từ công việc sẽ được coi là rác thuộc loại rác kinh doanh, vì vậy không thể đưa ra điểm thu gom của thành phố. Hãy vứt rác một cách có trách nhiệm. (Xem tr.25)

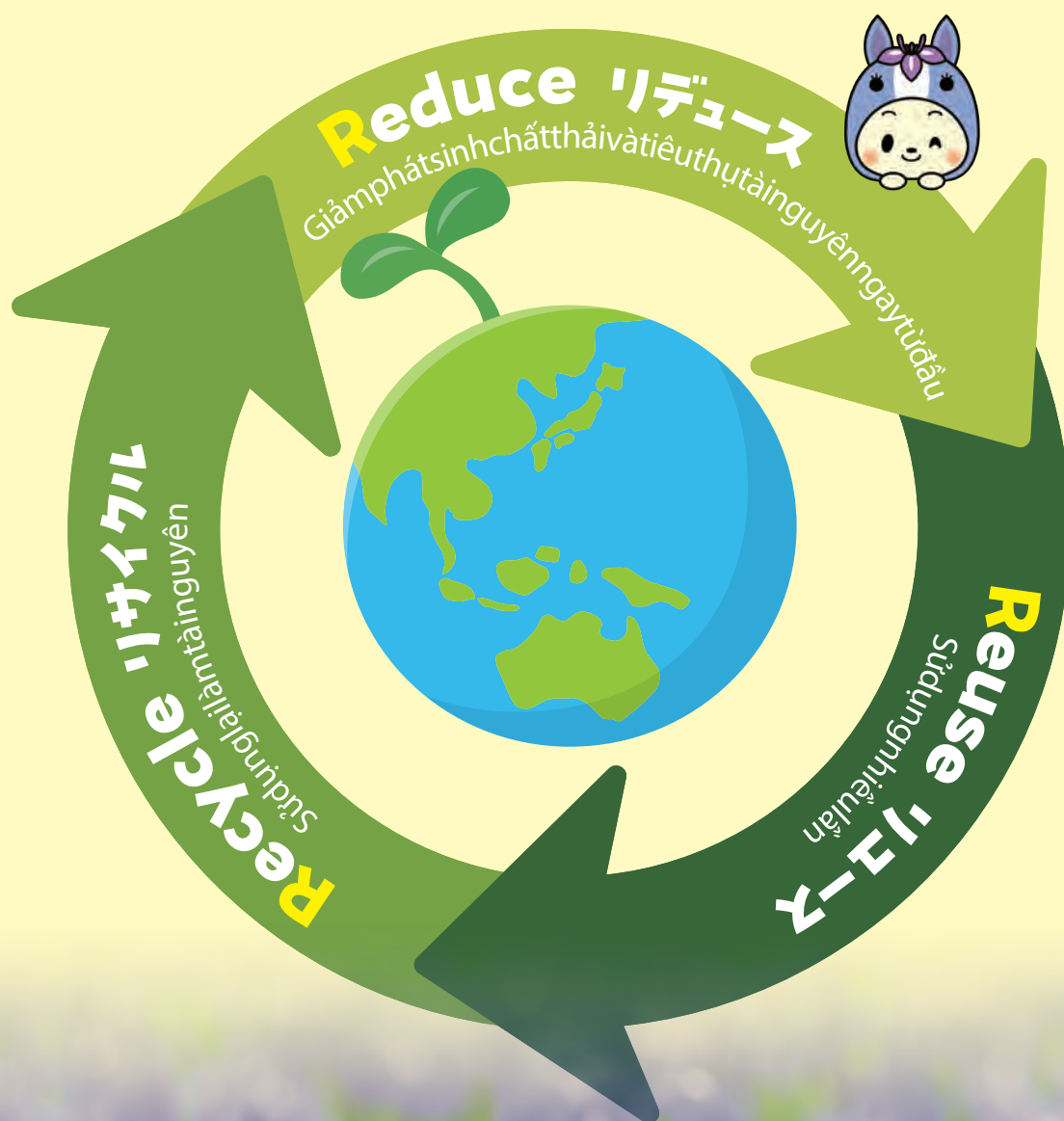
**Q** Hỏi: Rác tôi vứt ra không được thu gom và có dán nhãn màu đỏ trên đó. Tại sao?

**A** Trả lời: Ngay cả khi rác được vứt trong thời gian thu gom, rác không được phân loại đúng hoặc không cho vào túi quy định sẽ không được thu gom. Người vứt rác nên phân loại nó đúng cách trước khi vứt rác.



# Thành phố Chiryukhuyến khích 3R.

Hãy cùng nhau tạo dựng một tương lai bền vững



\*Các minh họa trong tập sách này chủ yếu là những minh họa được đăng trên trang web của Bộ Kinh tế, Thương mại và Công nghiệp và Hiệp hội Tái chế Bao bì và Thùng chứa Nhật Bản.

Vui lòng không sao chép hoặc in lại khi chưa được phép.